

LES RESPOTES
INÈDITES DEL MUNICIPI
DE LA GARRIGA AL
QÜESTIONARI DEL
'CORREO GENERAL DE
ESPAÑA' DE F. M. NIPHO
(1770).

MARIA JAIME I LOZANO

INTRODUCCIÓ

L'any 1954, l'historiador garriguenc Josep Maurí transcriví part d'un "informe mèdic" del segle XVIII a la seva obra *Història de la Garriga* (vol. III, p. 144). En aquesta transcripció parcial trobem informació sobre les malalties que afectaven els garriguencs del Set-cents de manera més habitual. Maurí l'inclougué a la seva obra, en el fons, per reforçar el contrast entre les condicions de vida dels garriguencs abans i després del que ell considerava l'"Edat d'Or de la Garriga", és a dir, l'època del modernisme.

J. Maurí també indicà, en una nota a peu de pàgina, que aquest "informe mèdic" formava part d'un "llarg interrogatori" sobre qüestions que afectaven la vida del poble. Sense anar més enllà, l'historiador i notari tançà el tema. Així, es deixaren sense identificar tant l'"informe mèdic" com l'interrogatori, que eren i són les respostes que l'Ajuntament de la Garriga donà al qüestionari del *Correo General de España*, una publicació periòdica que veté la llum l'any 1770.

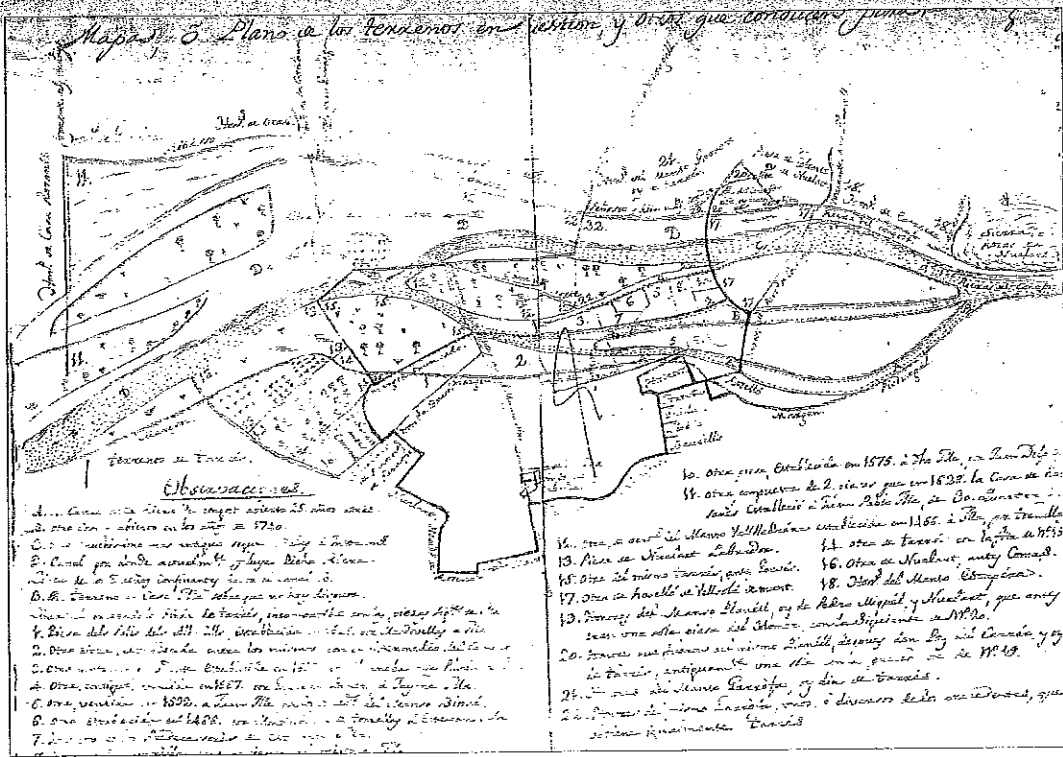
EL MANUSCRIT. CARACTERÍSTIQUES FORMALS I CONTEXT HISTÒRIC

El document és un manuscrit en paper amb data del 27 d'abril de 1770, plegat formant un llibret de cinc pàgines escrites a doble cara, que es troba en excel·lent estat de conservació a l'Arxiu Històric Municipal de la Garriga (U.D. 405, doc. núm. 23). Es tracta de les respostes al qüestionari tramès l'any 1770 a tots els pobles del regne espanyol per l'escriptor i periodista Francisco Mariano Nipho (1719-1803), fundador del primer diari d'Espanya -el *Diario Noticioso* (1758)- i considerat "el pare del periodisme espanyol" (ROYO, 2003, p. 21). Els corregidors de cada partit havien de fer arribar aquesta enquesta a tots els municipis que formaven les seves respectives demarcacions, per tal de recollir una descripció veraç i actualitzada de l'estat del país. L'objectiu de Nipho era el de preparar una publicació periòdica titulada "*Correo General de España*" (TORRAS, 1993, p. 44), que seria patrocinada principalment per la Reial Junta de Comerç i que també comptaria amb el suport del Consell Suprem de Castella, "*persuadidos a que esta obra producirá una grande utilidad común del Estado*" (CGE, 1770, p. V). El *Correo General de España* fou concebut com un noticiari setmanal que recopilaria i difondria les innovacions tècniques

i científiques que s'havien produït al regne, a través de les respostes dels diferents pobles dels corregiments al qüestionari formulat per Nipho, imitant el model del *Correo general, histórico, literario y económico de la Europa*, editat per ell mateix l'any 1763 (PALACIOS, 2002, p. 150). El seu contingut, dirigit a suscitar la crítica i estimular reformes econòmiques, inclou els informes de les enquestes difoses per tot el territori espanyol -de qualitat força desigual-, la legislació en què es tradueix l'acció governamental i diversos articles d'opinió del propi Nipho i d'altres, com el marqués i Secretari d'Estat Manuel Martínez de Irujo. El "*Correo*" es publica només durant dos anys, del febrer de 1770 al juny de 1771, moment en que el seu creador decidí convertir-lo en una obra enciclopèdica -que tampoc reeixí- i canviar el qüestionari, fent-lo més específic per poder complir amb la seva nova raó de ser (DÍEZ, 1988, p. 55-58).

Al segle XVIII s'establí una relació de sinonímia entre els termes "il·lustrat" i "modern" (PESET, 2003, p. 49), de manera que un Estat on el govern hagués adoptat i aplicat la filosofia il·lustrada era un "Estat modern". Però malgrat que Carles III era partidari de l'ideari il·lustrat, el regne d'Espanya no ho era pas de "modern". Precissament Nipho, un reformista moderat, inicia el pròleg del qüestionari queixant-se de l'endarreriment del país respecte Irlanda o Anglaterra, de la seva por a la innovació, i expressa repetidament aquesta queixa: "*esta agricultura, estas artes, este comercio y estas mismas ciencias favorecidas han adolecido hasta aqui de una languidez extraordinaria que casi nos redujo a carecer de la subsistencia y del abrigo y a ver distantes de nosotros la comodidad y la ilustración*" (CGE, 1770, p. V). És precisament aquest endarreriment el motiu pel qual Nipho endegà aquest projecte de marcat caràcter utilitari. El foment de les activitats econòmiques del regne faria d'Espanya un territori pròsper i equiparable, tant des del punt de vista econòmic com intel·lectual, a les potències del nord d'Europa: "*el Gobierno, eco de la voluntad del rey nuestro Señor, desea el fomento de las artes, la extensión del comercio, la vivificación de la industria, el progreso y felicidad de la agricultura, y el vigor y una como nueva vida de las ciencias; porque sabe que estos son los mantenimientos dichosos de la fortuna y el honor del Estado*" (CGE, 1770, p. V).

Ni la iniciativa de Nipho per aconseguir notícies sobre l'estat del regne ni la forma com ho pretengué fer eren estranyes. Per exemple, a finals del segle XVII, Felip II traçà les directrius de les seves "*Averiguaciones*" per a les *Relaciones Histórico-Geográficas de España o Relaciones Topográficas*. Es confeccionaren dos qüestionaris, un de 57 preguntes (1575) i un altre de 45 (1578), amb plantejaments relatius a conceptes estadístics, demogràfics, geogràfics i d'altres que es repartiren entre els pobles de l'antiga regió de Castella la Nova i d'Extremadura. Amb l'antecedent de les "*Relaciones de Castilla la Nova i d'Extremadura*, la recollida de notícies mitjançant enquestes dirigides a diferents llocs de la geografia espanyola no s'abandonà



Plana del Congost a La Garriga a la segona meitat del segle xviii (Arxiu Oliver)

als segles XVII i XVIII (RODRÍGUEZ, 1981, p. 221-222). Però el qüestionari del "Correo" tenia un abast territorial molt superior i s'esperava que generés un gran volum d'informació. Nipho, en una nota al final de l'enquesta, assegura que "este interrogatorio debe considerarse solo como un ensayo, porque la asombrosa extensión de las cosas que ha de comprender esta obra solo el tiempo tiene facultades para abarcarla" (CGE, 1770, p. XII). Els problemes amb els que toparia un projecte d'aquesta magnitud són evidents. En aquest moment, vers el 1769, quan Nipho sol·licità la llicència d'impressió pel "Correo" (DÍEZ, 1988, p. 51), encara no s'havien desenvolupat els mecanismes administratius suficients per sistematitzar la recollida i processament de tota la informació que ofereix un qüestionari respost a nivell estatal. Cal tenir en compte, a més, el pes que tenia en aquest projecte el grau de predisposició dels oficials de l'administració a contestar un qüestionari. Tot i que la Reial Junta de Comerç donava suport oficial al projecte de Nipho i promulgava ordres dirigides a la xarxa d'empleats públics perquè distribuïssin el qüestionari i l'omplissin, els funcionaris no només es mostraren morosos en el compliment dels requeriments de les oficines centrals, sinó que, a més, presentaren queixes per haver d'imprimir i distribuir les còpies del qüestionari a tots els pobles de la seva demarcació. En el cas del *Correo General de España*, doncs, fou precisament la manca de predisposició de l'administració local, sumada a una falta de subscriptors al setmanari, el que féu fracassar l'empresa i obligà al seu creador a renovar-la (DÍEZ, 1988, p. 51-54), com ja hem vist.

El document de la Garriga dona resposta al primer qüestionari plantejat per Nipho. L'enquesta estava formada per 75 preguntes repartides en vuit seccions temàtiques diferents: agricultura, indústria, comerç, ensenyament, governació, edificis religiosos, història natural i salut pública. El manuscrit garriguenc, però, no està acompanyat de la còpia de l'enquesta, com hauria de ser, sinó que es tracta únicament d'una redacció poc acurada -diferents cal·ligrafies, paraules taxcadés, etc.- de les respostes. Per això, creiem que ens trobem davant d'un esborrany del document definitiu, el qual mai va arribar a fer-se públic. Consultant l'edició facsimil dels quatre volums del "Correo", del bi centenari de la mort de Carles III, s'ha confirmat que les respostes del corregiment de Mataró, entre les quals potser hi havia la redacció definitiva de la Garriga, no es van publicar.

L'autoria de les respostes en el cas de la Garriga és múltiple i anònima, ja que es distingeixen fins a tres escriptors diferents però cap d'ells ha estat identificat, tot i que molt probablement fossin membres de l'equip de govern de l'ajuntament de la vila. A causa d'això, hem decidit anomenar-los A, B i C segons l'ordre en què apareixen les seves cal·ligrafies diferents. L'escriptor A, el que sancionà el document i, per tant, ocupava un càrrec de més autoritat

que els altres dos, redactà les respostes de la secció d'agricultura. Podria ser que ostentés un càrrec polític i no pas administratiu, ja que el seu domini de la llengua castellana és força deficient. A diferència d'aquest, l'escriptor B presenta un coneixement superior de l'idioma i millor expressió escrita. Aquest s'ocupà de la resta de seccions però delegà en l'escriptor C la tasca de respondre a les qüestions relacionades amb la salut pública. Per tant, podem deduir que probablement l'escriptor C era algú vinculat al món de la medicina, a qui se li passà el qüestionari un cop es van respondre la resta de preguntes, d'aquí que les de l'aparat de salut no es trobin on haurien de ser -entre la secció de notícies eclesiàstiques i la d'història natural-, sinó al final de tot. La identitat d'aquest individu és totalment desconeguda, si bé J. Mauri documenta, per l'any 1765, a Francisco Borrás i Cases com a cirurgià de la vila i al doctor Bartomeu Jaumà com a "graduado de Licenciado en Medicina" (MAURÍ, 1954, p. 127).

TRANSCRIPCIÓ I EDICIÓ

A continuació, presentem la transcripció íntegra de les respostes al qüestionari. Seguint els criteris estàndards de transcripció, s'han desenvolupat les paraules abreviades i s'han emprat els accents, les majúscules i minúscules i els signes de puntuació segons els seus usos actuals, per tal de fer més comprensible el text. Malgrat això, hem procurat respectar al màxim la forma d'expressió dels escriptors, de manera que no s'han corregit els catalanismes, ni s'han unificat versions diferents mateixa paraula, ja que tot plegat ens informa sobre els seus coneixements lingüístics i ens permet distingir clarament un escriptor de l'altre. D'altra banda, tot i que al document no hi constaven les preguntes, hem pogut reproduir-les i completar la forma original de l'enquesta. Les presentem en cursiva i en una tipografia diferent a la resta de la transcripció per indicar que no formen part del document original, sinó que, en aquest cas, s'han extret d'una de les còpies del qüestionari que es conserven a la Biblioteca Nacional de Catalunya, impresa el 1770 a Barcelona per Tomàs Piferret.

DOCUMENT 1

1770 abril 27. La Garriga
Respostes de l'ajuntament de la Garriga a l'enquesta del "Correo General de España" (1770-1771), preparada per l'escriptor i periodista Francisco Mariano Nipho (1719-1803).
O. AHMLG, U.D. 405, doc. núm. 23.

Resposta a los Capítulos de 7 febrero 1770

Artículo primero

Agricultura

Qué extensión tiene el territorio de cada Comunidad, Partido, Merindad y Corregimiento, tanto respecto a su suelo, quanto respecto al número de lugares que comprehende, para proponer los medios que puedan facilitar el comercio inmediato de las poblaciones necesitadas o abundantes?

1º Que tiene el termino de Levante de Levante a poniente media hora y de medio día al cierzo, una hora poco mas ó menos. Es partido del Vallés: confine a Levante con Andrés de Samalús; a medio día con al término de Santa Maria de Llerona, a poniente con el término de Sant Gents de la Amatlla, al cierzo con el término de Sant Pablo de Montmany y Sant Cristófol de Monteuçanas, es el Corregimiento de Mataró.

Naturaliza del terreno, y para qué frutos fue útil en otro tiempo y lo es actualmente; y quales se cultivan o podrían cultivar con fruto?

2... Sobre el segundo

Se responde que la mayor parte es de inferior calidad y poca parte de mediana calidad, la naturaleza del terreno; que en la actualidad se siembra parte de trigo y parte senteno y \ parte avena; ² muy poco legumbre, y en otro tiempo se sembrava de los mismos granos.

Qué cultivo se da comúnmente al campo, según las diferentes especies de su terreno, y también más conforme a los efectos que produce el suelo en granos, hierbas, plantas, arboles o arbustos, viñas, etc.?

3... Sobre el tercero

Se responde que a los granos de trigo y demás comúnmente serán quatro labores y a las viñas se les da el mismo labor y a los árboles quando se secan se cortan las ramas en luna creciente o menguante, según la naturaleza de aquellos.

Frutos de que abunda o carece el Partido o territorio y los precios corrientes de estos frutos?

4... Sobre la quarta

Se responde que de ningún fruto abunda, antes bien⁴ careca de trigo.

Se responde que le sobra un poca de vino, si viene bien lo coecha, y careca de trigo azeite y legumbres para su abasto; que los precios corrientes son, esto es, el del trigo 4 lliures 10 sous quartera, el de zenfero a 3 lliures 15 sous quartera, el de avena 2 lliures 4 sous quartera y de azeite 30 lliures la carga el vino de inferior a 2 lliures 10 sous y mayor a 4 lliures 10 sous la carga⁵ y a los legumbres no se da precio por no venderse del término con motivo de su falta.

Qué ríos o aguas corrientes perdidas tiene el territorio y qué riegos se podrían hacer con ellas?

5... Sobre la quinta

Se responde que no tiene ríos o aguas perdidas en el presente término.

Qué labores y con qué instrumentos y qué beneficios o abonos se dan o se podrían dar a la tierra; cómo y de qué hacen los estiércoles y cómo los curran para su uso?

6... Se responde Sobre la sexta

Se responde que los labores son arar cavar y fangar; que estos labores se assen con aradas azadas y fangas de fierro; que los abonos o beneficios que se dan a la tierra es el estiércol y no se pueda dar otro; que este se ase de la paja de los trigos hirviendo en las cavallentissas y corrales del ganado con la humedad y calor de aquellos, poniéndolos después en terreno sombrío con un monton y para su uso se procura arrebolverlos dos o tres vezes porque si más facilmente se pudran, que son mejores.

Qué bosques, montes y florestas tiene el pueblo; con qué matas poblados y qué uso se hace de sus maderas, etc.?

7... Sobre la séptima

Se responde que en este término y la mayor parte son montes y estos poblados de viñas y bosques, que estan poblados de enzinas pinos y carisimos robles. El uso que se da aquellos árboles es el de madera y lenya y no ay floresta alguna.

Qué cosechas ha tenido el Partido de granos y qué cantidad o réditos ha dado la sembrera por el tanto de Tazmia?

8... Sobre el octavo

Se responde que la cosecha de este término en el presente anyo de trigo a zido mediana, de vino, por causa del graniso que ceyó el verano y olonyo, a zido muy escasas y assi mismo de la azeite; que los réditos y cantidades a dado la sembrera por el tanto de tazmia es, a la rezó, de tres quarteras por una de las que se sembraron a excepción de las judias, que se perdió más de la mitad de la similla.

Qué otros tiene el terreno: su cultivo y efectos en el azeite, y qué cantidad ha dado la cosecha, y sus precios corrientes?

9... Sobre la noma

Se responde: en este término solo ay algunos olivos que han plantado los duenyos en los campos y vinyas. Se coltivan en el mismo labor que se coltivan las tierras sirva el a éste para guisados y candiles. Se an fojido^o 15 cargas y se vende en el dia 30 llures la carga.

Qué vinyas pueblan el terreno: calidades de sus vinos, el comercio que se hace de ellos, y sus precios corrientes en el dia?

10... Sobre la desimo

Se responde que pueblan algunas vinyas el presente término: que el vino que se foje^o en ellas es (vino/ tinto de inferior y mediana calidad; que los poco \anos/ que sobra se venda para baver ó aguardiente; que los precios corrientes en el dia es a 2 llures 10 sous el inferior y 4 llures 10 sous el mejor, a 4 llures 10 sous la carga.

Qué lana han producido los esquilmos, sus diferencias y precios actuales?

11... Sobre el 11

Se responde que la lana a producido los esquilmons en este término, se jusca no llegará a viente robas y éste, de inferior calidad que el presente, no tiene precio porque la poca avia, éste se vendió en el anyo inmediato a 3 llures 15 sous la roba.

Quanta ha sido la cosecha de la seda: cómo se beneficia este género precioso y útil, y sus precios?

12... Sobre el 12

\ Sobre el /

Se responde que el presente término no ay cosecha de seda.

Qué linos y cáñamos tiene el país; cómo se curan, agraman y benefician, y quales sus precios, etc.?

13... Sobre el 13

Se responde que el presente término no ay linos. Se coxe cáñamo de inferior in mediana calidad: que se siembre, que si se puede se rega dos o tres vezes y quando esta zazonado se siega, se pone el agua para que sus canyas se separen del to se briga agramarlo después. Su precio en el dia es a 3 llures 15 sous la roba.

Artículo 2

Manufacturas, fábricas y artes

Manufacturas y fábricas que hai en el país: de qué especie, quando y por quién establecidas?

1... Se responde que no ay manufacturas, ni fábricas en el presente término.

Cómo se elaboran los simples de lanas, sedas, cáñamos, linos y algodones?

2... Se remite a la primera respuesta.

Precios corrientes de los tejidos y sus varias especies, calidades y gustos?

3... No ay leixidos.

Qué cantidades arrojan las labores?

4... Se remite a la inmediata respuesta.

Cómo se dan los blanquimentos y ultimos manos de labor a los lienzos?

5... Se responde que (lizo) se blanquea.

Qué fuerza y hermosura se da a los tintes?

6... No ay fábricas, ni se dan tintes.

Cómo y con qué materiales?

7... Se remite a la inmediata respuesta.

Qué fábricas hai de jabón: cómo se hacen, sus diferencias y precios corrientes?

8... No ay fábricas de jabón.

Qué nuevos inventos ha encontrado la industria de algunos hábiles artifices?

9... Que no ay nuevos inventos, ni hábiles artifices.

Quiénes son estos y de qué medios o instrumentos se han valido para sus operaciones?

10... Se remite a la inmediata respuesta.

Qué nuevos maquinas se han inventado en favor de la agricultura, del caso o elevación de las aguas o para auxilio de las artes y manufacturas, perfeccionando su uso o ahorrando brazos o dispendios?

11... Que en la agricultura y elevación de las aguas se observa el mismo método y orden que de antiquísimo tiempos.

Qué artifices, en todo género de habilidad y talento conocido hai en el país?

12... Que hay en el término diferentes artifices, pero ninguno de conocida habilidad.

Qué obras primorosas tienen inventadas que no llegan a efecto, o por falta de medios o por otros qualesquiera obstáculos. Se replica en este particular remitan sus demostraciones, plenos o dibujos, de los que se darán al público las láminas, para que los inteligentes las examinen e ilustren y comuniquen sus reparos al público por medio de esta obra, o por sí mismos si gustaren, etc.

13... No ay obras primorosas.

Artículo tercero

Comercio

Ferias o mercados que hai en las ciudades cabezas de Partido o pueblos particulares, y en qué días del mes o semana se celebran?

1... Se responde que no ay feria alguna, ni mercados.

De qué se hace comercio en estos concursos?

2... Se remite a la inmediata respuesta.

Qué géneros se extraen de los pueblos, para dónde y qué adquiere de ellos a cambio?

3... Que se extrahe un poco de vino y cañamo, que se paga en dinero. De los demás víveres no se extraen, pues o bien les falten u bien los necesitan para su uso.

Qué comercio regular y constante hacen los pueblos que tiene baxo su jurisdicción el partido o comunidad?

4... Que no ay comercio, si el único arbitrio es cuyo an de las tierras.

Qué población hai en cada lugar, con expresión del hombre, leguas que dista de su capital hacia oriente, poniente, medio día o norte?

5... Que esta pueblo llamado Carriga se compone de 133 familias. Dista de su capital, que es Barcelona, cita en la parte de Medio día, seys horas y media. Qué facilidad tiene para los transportes u conducción de los géneros comerciables o comestibles?

6... Que tiene proporción regular para los transportes y conducción de los géneros comestibles a las ciudades de Barcelona, Vique, Mataró. A las 2 primeras con carros y azemillas, y a la tercera solamente con azemillas. Qué fábricas hai en ser en cada uno de los pueblos?

7... No ay fábricas en el pueblo.

Qué personas están empleadas en ellas?

8... Se remite a la inmediata respuesta.

De qué naturaleza y primor son sus labores y a qué precios?

9... Se remite a la séptima respuesta.

Qué beneficio se hace de sus efectos y trabajos, y con quién se comercian?

10... Se remite a la séptima.

Si se consume todo lo que se elatra en el país o si se saca para otras provincias o fuera del Reyno?

11... Se consume en este pueblo todo lo que se elabora. Qué entradas hai en los puertos de géneros estrangeros: de qué calidad y especies y de dónde son?

12... Que en el presente pueblo no hay puerto y se ignora las entradas de géneros estrangeros y demás contenido en la pregunta.

Qué extracciones hai del Reyno de los géneros simples de nuestras cosechas?

13... Que no se extrahe \ deste pueblo / género alguno para paysses estrangeros.

Pesos, medidas y monedas de cada Reyno de España con relación al valor que tienen las de la Corte?

14... Tiene este pueblo, esto es, de peso: quintales, arrobas, libras, onzas. De medidas: quarters, cortales, slamines; para el vino, barralones, que

quatro hazen la carga, otra medida llamada sezenos que quatro hazen un barralon y azumbras [que ocho hazen setzeno, y medias azumbras para el azeite cortales, que 30 hazen carga, quartas que 16 hazen el cortal y medias quartas]. De monedas corrientes en este pueblo son doblones de ocho, doblones de dos, sensillos, medios doblones, pezos fuertes en oro, y plata, medios pezos, pessetas, medias pessetas, reales de vellón en plata, quartos, medios quartos, maravedizes y ardites.

Qué casos de cambio hai en las ciudades capitales y de comercio que llenen algún giro con el partido o provincia o con todo el Reyno, para dar este auxilio a muchos que no pueden ni hallan cómo poner dinero en lugares pequeños, y dexan de hacer algunas compras en beneficio del comercio interno de la Peninsula.

15... Que en este pueblo no ay Casa de cambio.

Qué comunidades o compañías hai establecidas, sobre qué efectos y cuánto es la asignación de sus acciones?

16... No ay compañías.

Qué giro hacen estas mismas compañías de intereses anuales?

17... Se remite a la próxima [...] respuesta.

Qué comunidades podrían establecerse en las ciudades capitales para dar mayor curso, beneficio a las especies?

18... Que respeto de no aver especies para beneficiar, parece no servir el establecimiento de comunidades en este pueblo.

Qué factorías hai establecidas o podrían establecerse de las compañías, comerciantes y fabriqueros para almacenes de los géneros, etc.?

19... Que en este pueblo no ay factorías establecidas ni se comprende poderse establecer.

Articulo quarto

Ciencias

Estudios particulares y generales y Utilidades que hai en el País: sus fundaciones, método de estudios y tiempo en que se abre?

1... Hay en el Pueblo solamente enseñanza de primeras letras.

Quénto es en cada uno de ellos el concurso de los estudiantes?

2... Es el numero de muchachos de 29 a 30. Qué facilidades se enseñan en ellos y cuáles con más adelantamiento y utilidad de la enseñanza pública?

3... Se remite a la primera respuesta. Qué cathedras o maestros y de qué facultades hai establecidas?

4... No hay sino primeras letras. Qué actos públicos se han susientado o qué conclusiones se han defendido?

- 5... Se remite a la primera respuesta.
- 6... Se remite a la primera respuesta.
- 7... Se remite a la primera respuesta.

Política y Gobierno

Decretos, bandos, edictos o pragmáticas que se han publicado, tanto por los superiores, como por los inferiores magistrados, para hacer unirse notablemente las providencias y escusar el pernicioso pretexto de la ignorancia y hacer más regular y firme su obediencia?

- 1... Que en este pueblo se han publicado los decretos, bandos, edictos y pragmáticas de Su Majestad, que Dios guarde, y demás superiores que se han comunicado por el Cavallero Governador del partido y mandó por otro Señor publicar, observándose puntualmente lo contenido en aquellos.
- 2... Hay en el pueblo el Justicia, cinco Regidores, Procurador, Síndico General, Síndico Personero y dos Diputados, siendo un Regidor y un diputado los elegidos en almotazenes para que zelien/ el abasto, pezo, medida y calidad de abastos.
- 3... Según lo prevenido por Su Majestad, que Dios guarde.
- 4... Ningún nuevo establecimiento hay erigido.

Noticias Eclesiásticas

Inglesias, cathedrales, colegiatas, parroquiales, oratorios, hospitales, conventos de uno y otro sexo, y casas de piedad que hai establecidas en el pueblo?

- 1... Hay 2 Iglesias, la una en el mismo Pueblo y la otra al otro lado del Parroquia. Una capilla solitaria a la orilla del Camino real¹⁰ a la parte de Mediodía del pueblo, otra capilla junto a la Casa de Nualar¹¹ otra capilla dentro del Pueblo junto a la Casa del Magnífico Francisco de Rosselló y Casellas,¹² otra capilla junto a la Casa de Blancafort del Molino.¹³
- 2... 133 familias.

- A quién pertenece el patronato de las iglesias o comunidades?*
- 3... Que el Patronato de la Rectoría y Doma de este Pueblo se tiene entendido que 8 meses es de Su Mjestad, que Dios guarde, y del Ilustrísimo de Barcelona y los otros restantes quatro meses, del Señor Arzobispo de Eslany.
 - 4... Que de los actuales Párrocos, el Rector se llama Antonio Roquer y el Domero, Joseph Geibert.

Salud pública¹⁴

Historia Natural

Aguas, si de ríos, fuentes, pozos, balsas o lagunas que tiene el país; si minerales, o de uso para el alimento o beneficio de las fábricas?

- 1... En el presente pueblo se usa de la agua de pozo y fuente de suficiente calidad.
- 2... El término es la mayor parte monte y un poco campo de llano medianamente útil, con mucho trabajo para toda especie de granos de arista, legumbres, cañamo y vino.
- 3... Los frutos que tiene el país para pastos o medicinales?
- 4... No ay minerales ni demás expresa la pregunta.
- 5... No ay en el pueblo salinas.
- 6... No hay canteras de ninguna especie.
- 7... No hay minas.
- 8... Hay en el presente pueblo pinos, enzinas y muy pocos robles, pero en el presente hay pocos útiles para navíos ni otros usos.

Estas noticias y no otras son las que podemos dar según las observaciones: averiguaciones que havemos podido alcanzar, con el desvelo que merece tan importante assumpto y según la naturaleza del clima de este término, no pudiéndonos extender por ignorar las noticias de otros. Garriga, 27 de Abril de 1770.¹⁵

* Reproduir a continuació les respostes de l'apartat de salut pública, respectant l'ordre del document original.

Variaciones y mudanzas que se han experimentado en las estaciones, según la alteración y variedad de los temporales?

1... Los médicos del lugar como, fundando sus máximas en el nostante y seguro modo de obrar con que obra la Universal Naturales, /z/a, se creen obligados a dezir acertivamente que el lugar ya por la proximación a las aguas del río nombrado Congost, ya por la situación de los montes y valles que la rodean, está¹⁶ expuesto a padecer algunas dolencias. Porque los vientos de Aquilón a\cia/ si los fines de henero y de Agosto inducen mudanza en el tiempo y en los humores de los hombres, destemplanza; pero que estas dolencias son tan benignas que la misma Naturalesa, \quasi/ sin el auxilio de la Medicina, las vence.

Qué ha motivado el trastorno de la salud, si el calor o el frío, si la sequedad o humedad?

2... En verano es quasi accedente el calor que, unido con la humedad, causa tal trastorno en los cuerpos, en cuyos humores havia ya destemplanza.

Qué enfermedades ha padecido el público, con qué se han curado y qué las ha producido?

3... Que la más credida parte de los habitadores del lugar queda insulada de calenturas intermitentes, tersianas benignas inter, legítimas y perniciosas cuya fuerza se levanta en el principio del verano, en la cantucia se manfesta su vehemencia y en el otoño, al passo que se desminuia su vehemencia, degeneran en algunas quartanas. Para la curación de unas y otras los médicos hizieron grande aprecio de la quina de abundante diluente y de benignos purgantes.

Si la estación o los alimentos?

4... A las referidas causas se anyaden los alimentos por ser malos y tan escasos que la mayor parte de los moradores se ve reduzida a fatal miseria de aver de mendigar.

Qué medicinas se han indicado más convenientes?

5... Los médicos aborrezan extremadamente los medicamentos con el espasioso título de Arcanos,¹⁷ invigilan socorrer a la Naturalesa sabiendo que esta obra muy censillamente [con medicamentos simples].¹⁸ No obstante

estiman en mucho las sangrías por \en/ efectos inflamatorios, garrotillas, arginas; el Láudano líquido de Sidenam,¹⁹ para dolores retenir dolores, condilar sueno, etc., etc., etc.

Quánta ha sido la mortalidad de cada estación y qué enfermedad ha sido el principal enemigo de la salud?

6... No obstante el grande tropel de las fiebras con que se aflige el lugar y las mira por su principal enemigo, los hombres [aunque enfermizos]²⁰ aquí mueren en aquel número en que mueren los hombres que viven en pays estímodo por mas saludable.

Observaciones formales de los facultativos, médicos y cirujanos sobre las enfermedades peligrosas de las provincias, con todos los requisitos de la autenticidad, para formar unas ephemerides generales de observación.

7... Que omlten los médicos el hazer descripciones e historias de enfermedades peligrosas por no haver acaesido cosa yregular en ellas; pero siempre que se ofrecieran, prometen hazerlas con exactitud y senzillez, siempre que fuere de mandato o beneplácto de la Superioridad.

BIBLIOGRAFIA

CGE (1770): *Correo General de España*. Barcelona: Tomás Piferrer, p. 309-318.

CODINA, JAUME; MORAN, JOSE; RENOW, MERCE (1992): *El Baix Llobregat el 1789*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. 335 pàgines.

DIEZ, FERNANDO (1988): «El Correo General de España y su tiempo» estudi introductor de l'edició facsimil del *Correo General de España*, editada pel Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, vol. 1.

ESTEVA, JOAN (2007): «Paracelística. Alquimia, magia y medicamentos». *OFFARM, Farmacia y sociedad*, vol. 26, núm. 6; p. 108-114.

HAS, LINDSAY F. (1996): «Thomas Sydenham (1624-89)». *Journal of Neurology, Neurosurgery and Psychiatry with Practical Neurology*, vol. 61, núm. 5, p. 465.

MAURÍ, JOSEP: *Historia de la Garriga*. La Garriga: ed. facsimil a càrrec de la Fundació Maurí, vols. I (1949) i III (1954), DL 1980. 510 pàgines (vol. I), 449 pàgines (vol. III).

OLIVER, JAUME (1997): *Respostes de la Coma de Burg*. *Troia i la Vall Ferrera al qüestionari de Francisco de Zamora (1789-1790)*. Tremp: Garsineu Edicions.

PAUCCIOS, EMILIO (2002): «Francisco Mariano Nipho (y otros escritores castizos) en la polémica sobre Calderón (y el teatro áureo) en el siglo XVIII». *Cuadernos para investigación de la literatura hispánica*, núm. 27, p. 143-166.

PESIRI, JOSÉ LUIS (dir.) (2003): *Historia de la ciencia y de la técnica en la Corona de Castilla (siglo XVIII)*. Valladolid: Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y cultura, vol. IV, 362 pàgines.

RODRIGUEZ, MIREIA. (1981): «Interrogatorios del siglo XVIII. Estudio comparativo». *Norba. Revista de arte, geografía e historia*, núm. 2, p. 221-232.

ROYO, MARIA DOLORES (2003): «Nipho, fundador del periodismo». *Trébede. Mensual aragonés de análisis, opinión y cultura*, núm. 73, p. 21-28.

TORRAS, JOSEP MARIA (1993): *La comarca de l'Arañón a finals del segle XVIII. Els "questionaris" de Francisco Zamora i altres descripcions (1770-1797)*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Biblioteca Abat Oliba, núm. 122, 547 pàgines.

NOTES

1. Enteses com a "coneixements tècnics" i no com a "bells arts".
2. Aquest problema seria constant en l'administració espanyola, afectant en menor o major grau a altres projectes, com el de Francisco de Zamora, que envia un qüestionari als pobles catalans per tal d'elaborar una Història de Catalunya (Codina, Moran, Renom, 1992, p. 6). S'ha proposat que els "interessos culturals" de Zamora podrien haver concebut -o, com a mínim, conviscut amb- un altre objectiu: la verificació sobre el terreny de dades demogràfiques, fiscals, etc., que aleshores constituïen la base dels primers censos contemporanis (OLIVER, 1997, p. 9).
3. Text sobre la linia habitual d'escripció.
4. Lectura dubtosa.
5. Tàxat a l'original.
6. "han cogido".
7. "coge".
8. Afegit, al marge inferior esquerre de la pàgina.
9. Paraula il·legible.
10. Es refereix a Santa Maria del Camí (s. XIII).
11. Capella de Sant Cerverasi i Proclasi de Can Nualart (ss. X-XII).
12. L'any 1949, l'historiador local Josep Maurí escriu: "en una de les habitacions de can Roselló de Munt ha aparegut, en 1947, una pintura al fresc, aproximadament d'un metre quadrat de superfície, la qual representa un calvari, amb unes belles figures del Crucificat, de la Dolorosa i de Sant Joan, està molt deteriorada" (MAURÍ

1949, p. 472). Sens dubte aquestes restes decoratives corresponien a la capella d'advocació desconeixuda que s'esmenta a la resposta, la qual constituïx, ara per ara, l'única referència a dita capella, desapareguda a mitjan segle XX.

13. Capella del Roser de Can Blancafort (s. XVI).

14. Respectarem l'ordre original del document i presentarem les respostes de l'apartat al final de la transcripció. Per l'anàlisi detallat de la secció, vegeu: Maria Jaume (2012), «Salut pública i Il·lustració. Les respostes inèdites de la Garriga a les qüestions mèdiques de l'enquesta del "Corro General de España", de F. M. Nipho (1770)», *Estudios del Montseny* (en premsa).

15. Paràgraf que valida el document redactat per l'escriptura A.

16. Ús de l'accent obert a l'original.

17. Els "arcans" són els principis actius resultants de la depuració dels medicaments mitjançant l'alquímia, un mètode curatiu defensat fervorosament per Paracels (1493-1541). És a dir, són medicaments de base química altament tòxics (ESTEVA, 2007, p. 108-109). La majoria de metges, seguidors de la doctrina hipocràtica, rebutjaven aquesta mena de remeis i preferien els de base vegetal.

18. Afegit, al marge esquerre de la pàgina sota el nombre de la pregunta.

19. Es refereix al compost opiàcic molt emprat als segles XVII i XVIII creat pel metge anglès Thomas Sydenham (1624-1689), qui també popularitzà l'ús de la quina per curar el paludisme (HAAAS, 1996, p. 465).

20. Afegit, al marge esquerre de la pàgina sota el nombre de la pregunta.